

| Беларуская мова | Русский язык | Język polski | English language | Lietuvių kalba |
|--|--|--|--|---|
| Назва аб'екта: Музейны пакой «Лялечны дом» дзяржаўнай установы культуры «Цэнтралізаваная бібліятэчная сістэма г. Гродна» | Название объекта: Музейная комната «Кукольный дом» государственного учреждения культуры «Централизованная библиотечная система г. Гродно» | Nazwa organizacji: Muzealna sala "Dom Lalek" państwowej instytucji kultury «Centralnego bibliotecznego systemu m.Grodna» | Organization name: Museum Room "Doll House" of the state cultural institution "Centralized Library System of Grodno" | Organizacijos pavadinimas: muziejus kambarys "Lėlių namai" Valstybės įstaiga Kultūros "Centralizuotas bibliotekų sistemos Gardino" |
| Адрас: г. Гродна, вул. Лізы Чайкінай, 49 | Адрес: г. Гродно, ул. Лизы Чайкиной, 49 | Adres: m. Grodno, ul. Lizy Czajkinoj, 49 | Address: Grodno, Liza Chaykina st, 49 | Adresas: Gardinas, st. Liza Chaykina, 49 m |
| Час працы: 10.00–19.00, субота 10.00–18.00; выхадны – нядзеля. Санітарны дзень – апошні аўторак месяца | Время работы: 10.00–19.00, суббота 10.00–18.00; выходной – воскресенье. Санитарный день – последний вторник месяца | Czas pracy: 10.00–19.00, sobota 10.00–18.00; nieczynne w niedzielę. Sanitarny dzień – ostatni wtorek miesiąca | Opening hours: 10.00-19.00, Saturday 10.00–18.00; Closed on Sunday. Cleaning day - last Tuesday of the month | Darbo laikas: 10.00–19.00, šeštadienis - 10.00–18.00; Sekmadienis yra poilsio diena. Sanitarinė diena - paskutinis mėnesio antradienis |
| Сайт: http://centrbibl.grodno.by/index.php?option=com_content&view=article&id=3318&catid=149&lang=ru | Сайт: http://centrbibl.grodno.by/index.php?option=com_content&view=article&id=3318&catid=149&lang=ru | Witryna internetowa: http://centrbibl.grodno.by/index.php?option=com_content&view=article&id=3318&catid=149&lang=ru | Website: http://centrbibl.grodno.by/index.php?option=com_content&view=article&id=3318&catid=149&lang=ru | Svetainė: http://centrbibl.grodno.by/index.php?option=com_content&view=article&id=3318&catid=149&lang=ru |
| e-mail: cbs-filial03@rambler.ru | e-mail: cbs-filial03@rambler.ru | e-mail: cbs-filial03@rambler.ru | e-mail: cbs-filial03@rambler.ru | e-mail: cbs-filial03@rambler.ru |
| Тэлефоны: 8-0152-65-59-64; +37529-786-06-95 | Телефоны: 8-0152-65-59-64; +37529-786-06-95 | Telefony: 8-0152-65-59-64; +37529-786-06-95 | Phone: 8-0152-65-59-64; +37529-786-06-95 | Telefonai: 8-0152-65-59-64; +37529-786-06-95 |
| Кароткае апісанне аб'екта: Экспанатамі музейнага пакоя з'яўляюцца аўтарскія лялькі – народныя, абярэгі, героі казак і мультфільмаў з палімернай гліны, воўны, тэкстылю і іншых матэрыялаў. Разнастайнасць стыляў, мастацкіх вобразаў і тэхнік выканання ўражваюць, робяць экспазіцыю незабыўнай. Экскурсійныя праграмы па папярэдняй замове ўключаюць майстар-класы па вырабе нескладаных узораў лялек ці іншых работ дэкаратыўна-прыкладнага мастацтва (ўлічваецца пажаданні наведвальнікаў). Магчыма фотасесія ў інтэр'еры «Лялечнага дома» і бібліятэкі. | Краткое описание объекта: Экспанатами музейной комнаты являются авторские куклы – народные, обереги, герои сказок и мультфильмов из полимерной глины, шерсти, текстиля и иных материалов. Разнообразие стилей, художественных образов и техник исполнения впечатляют и делают экспозицию незабываемой. Экскурсионные программы по предварительному заказу включают мастер-классы по изготовлению несложных образцов кукол или иных работ декоративно-прикладного искусства (учитывается желание посетителей). Возможна фотосессия в интерьере «Кукольного дома» и библиотеки. | Krótki opis obiektu: Eksponatami muzealnej sali są autorskie lalki – ludowe, amulety, bohaterowie bajek i kreskówek z gliny polimerowej, wełny, tkanin i innych materiałów. Różnorodność stylów, artystycznych obrazów i technik wykonania zachwycają i sprawiają, że ekspozycję są niezapomniane. Program wycieczek na zamówienie obejmuje zajęcia warsztaty w produkcji prostych wzorów lalek lub innych prac dekoracyjno-kreatywnych rzemiosiel (uwzględnia się życzenie gości). Możliwa sesja zdjęciowa we wnętrzu "Domu Lalek" i w bibliotece. | Brief description of the object: The exhibits of the museum are uniquely designed dolls - folk dolls, charms, fairy tale and cartoon characters made of polymer clay, wool, textiles and other materials. A variety of styles, artistic images and manufacturing techniques are impressive and make the exposition unforgettable. Pre-order excursion programs include workshops on the production of simple samples of dolls or other works of decorative and applied art (the desire of visitors is taken into account). A photo session in the interior of the "Doll House" and the library is possible. | Trumpas objekto aprašymas: Muziejaus eksponatai yra autorinės lėlės - liaudiškos lėlės, pakabukai, pasakos ir animacinių filmų personažai iš polimerinio molio, vilnos, tekstilės ir kitų medžiagų. Stilių įvairovė, meniniai vaizdai ir atlikimo technika yra įspūdingi ir daro ekspoziciją nepamirštamą. Išankstines ekskursijų programas sudaro seminarai, kuriuose gaminami paprasti lėlių pavyzdžiai ar kiti dekoratyvinio bei taikomojo meno kūriniai (atsižvelgiama į lankytojų norą). Galima fotesesija „Lėlių namų“ ir bibliotekos interjere. |